NINTENDO GAMECUBE™

HEALTH AND SAFETY
PRECAUTIONS BOOKLET

MANUEL DE PRÉCAUTIONS
CONCERNANT LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ

FOLLETO DE PRECAUCIONES
DE SALUD Y SEGURIDAD

IMPORTANT SAFETY INFORMATION
READ THE FOLLOWING WARNINGS BEFORE YOU OR YOUR CHILD PLAY VIDEO GAMES

⚠WARNING - Seizures

- Some people (about 1 in 4000) may have seizures or blackouts triggered by light flashes or patterns, such as while watching TV or playing video games, even if they have never had a seizure before.
- Anyone who has had a seizure, loss of awareness, or other symptom linked to an epileptic condition should consult a doctor before playing a video game.
- Parents should watch when their children play video games. Stop playing and consult a doctor if you or your child have any of the following symptoms:

Convulsions	**Eye or muscle twitching**
Loss of awareness	**Altered vision**
Involuntary movements	**Disorientation**

- To reduce the likelihood of a seizure when playing video games:
  1. Sit or stand as far from the screen as possible.
  2. Play video games on the smallest available television screen.
  3. Do not play if you are tired or need sleep.
  4. Play in a well-lit room.
  5. Take a 10 to 15 minute break every hour.

⚠WARNING - Repetitive Motion Injuries and Eyestrain

Playing video games can make your muscles, joints, skin or eyes hurt after a few hours. Follow these instructions to avoid problems such as tendinitis, carpal tunnel syndrome, skin irritation or eyestrain:
- Avoid excessive play. It is recommended that parents monitor their children for appropriate play.
- Take a 10 to 15 minute break every hour, even if you don't think you need it.
- If your hands, wrists, arms or eyes become tired or sore while playing, stop and rest them for several hours before playing again.
- If you continue to have sore hands, wrists, arms or eyes during or after play, stop playing and see a doctor.

⚠WARNING - Electric Shock

To avoid electric shock when you use this system:
- Do not use the Nintendo GameCube during a lightning storm. There may be a risk of electric shock from lightning.
- Use only the AC adapter that comes with your system.
- Do not use the AC adapter if it has damaged, split or broken cords or wires.
- Make sure that the AC adapter cord is fully inserted into the wall outlet or extension cord.
- Always carefully disconnect all plugs by pulling on the plug and not on the cord. Make sure the Nintendo GameCube power switch is turned OFF before removing the AC adapter cord from an outlet.

⚠CAUTION - Laser Device

The Nintendo GameCube is a Class I laser product. Do not attempt to disassemble the Nintendo GameCube. Refer servicing to qualified personnel only. Caution: Use of controls or adjustments or procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

⚠CAUTION - Motion Sickness

Playing video games can cause motion sickness. If you or your child feel dizzy or nauseous when playing video games with this system, stop playing and rest. Do not drive or engage in other demanding activity until you feel better.

⚠CAUTION - TV Screen Damage

Some televisions can be damaged by the display of a stationary image, because the image may be permanently "burned" into the screen. Playing video games with stationary images or patterns, or leaving video games on hold or pause, may lead to this type of damage. When taking a break, place the game on pause and turn the TV off until you are ready to play again.

Before using your Nintendo system with any TV, especially front and rear projection, be sure to review all documentation included with your TV to find out whether video games can be played on the TV without damaging it. If in doubt, contact the manufacturer of the TV. Neither Nintendo nor any of Nintendo's licensees will be liable for any damage to your TV.

GAME DISC PRECAUTIONS / MAINTENANCE

1. Do not touch the bottom unprinted surface of the Game Disc. Always handle the disc by the edges.
2. Do not use cracked, deformed or repaired discs.
3. Do not bend or put excessive pressure on discs when loading into console.
4. Do not leave discs in direct sunlight or expose to high temperatures, high humidity or dust, dirt or other contaminates.
5. When not using discs, store them in their cases to prevent them from getting scratched, dirty or damaged.
6. Do not write on, or place stickers on any part of the disc.
7. If a disc becomes dirty or contaminated with fingerprints, the system may not be able to read the game data correctly. If necessary, clean the disc with a soft, slightly damp cotton cloth **(use water only)**. Clean the disc from center towards the edges; do not use a circular motion.

HARDWARE PRECAUTIONS / MAINTENANCE

1. Always make sure that the Nintendo GameCube Game Disc has stopped spinning before removing or loading a new disc. Load ONLY Nintendo GameCube Game Discs into your Nintendo GameCube.
2. Do not touch the lens on the inside of the disc cover.
3. To prevent dust, dirt or other foreign matter from contaminating the console, do not leave the disc cover open for long periods of time.
4. Do not use any type of AC Adapter other than the one provided with your system. The AC Adapter and console may become warm during use; this is normal and is no cause for concern.

5. The console has intake and exhaust vents on the right and left sides designed to maintain adequate ventilation. Do not operate the console in any location where these vents may become covered or obstructed.
6. Do not disassemble or try to repair the Nintendo GameCube, accessories or components. Doing so voids your warranty.
7. After you have finished playing, be sure to remove the Game Disc from the console.
8. Do not store the Nintendo GameCube in a humid place, on the floor or in any location where it may collect dirt, dust, lint, etc.
9. Do not drop, hit or otherwise abuse the Nintendo GameCube system, components or accessories.
10. Do not leave the system turned on for extended periods when not in use.
11. When disconnecting any plugs from the console or wall outlet, first turn the Nintendo GameCube off. Then carefully pull by the plug itself rather than by the cord. Do not step on, sharply pull or bend any wire or cables.
12. Do not expose the Nintendo GameCube system, components or accessories to extreme heat or cold.
13. Do not spill liquids on the Nintendo GameCube system, components or accessories. To clean, use a soft slightly damp cloth. Allow the component to dry completely before using again. (Use water only.)

PATENT INFORMATION

Nintendo products are protected by some or all of the following patents:
United States Patent Numbers: 4,687,200; 5,207,426; 5,984,785; 6,007,428; 6,102,803; 6,186,896; 6,200,253.
Canadian Patent Numbers: 1226605; 2048167.
Other patents are issued and pending in the U.S., Canada and elsewhere.

FCC INFORMATION

COMPLIANCE WITH FCC REGULATIONS

Under FCC rules, changes or modifications to this product not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate this product. This product has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This product generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this product does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the product off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Move the Nintendo GameCube console away from the receiver
- Plug the AC adapter from the console into a different outlet so the console and receiver are on different circuits
- Consult the dealer, an experienced radio/TV technician or a NINTENDO AUTHORIZED REPAIR CENTER[SM] for help or suggestions.

The user may find the following booklet prepared by the Federal Communications Commission helpful: How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems. This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington, D.C., 20402, Stock No. 004-000-00345-4.

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS SUR LA SÉCURITÉ AU JEU - VEUILLEZ LIRE LES AVERTISSEMENTS SUIVANTS AVANT QUE VOUS OU VOTRE ENFANT JOUIEZ AVEC DES JEUX VIDÉO.

⚠ AVERTISSEMENT- Danger d'attaque

- Même si elles n'ont jamais connu de tels problèmes auparavant, certaines personnes (environ 1 sur 4 000) peuvent, pendant qu'elles regardent la télévision ou s'amusent avec des jeux vidéo, être victimes d'une attaque ou d'un évanouissement déclenché par des lumières ou motifs clignotants.
- Si vous connaissez une telle attaque, une perte de conscience ou des symptômes reliés à l'épilepsie, consultez votre médecin avant de jouer avec des jeux vidéo.
- Les parents doivent surveiller leurs enfants pendant que ces derniers jouent avec des jeux vidéo. Arrêtez de jouer et consultez un médecin, si vous ou votre enfant présentez les symptômes suivants :

Convulsions	**Tics oculaires ou musculaires**
Troubles de la vue	**Mouvements involontaires**
Perte de conscience	**Désorientation**

- Pour diminuer les possibilités d'une attaque pendant le jeu :
  1. Tenez-vous aussi loin que possible de l'écran.
  2. Jouez sur l'écran de télévision le plus petit disponible.
  3. Ne jouez pas si vous êtes fatigué ou avez besoin de sommeil.
  4. Jouez dans une pièce bien éclairée.
  5. Interrompez chaque heure de jeu par une pause de 10 à 15 minutes.

⚠ AVERTISSEMENT- Blessures dues aux mouvements répétitifs et tensions oculaires

Après quelques heures, les jeux vidéo peuvent irriter les muscles, les articulations, la peau ou les yeux. Suivez les instructions suivantes pour éviter des problèmes tels que la tendinite, le syndrome du tunnel carpien, l'irritation de la peau ou les tensions oculaires.

- Évitez de jouer pendant des périodes excessives. Il est recommandé aux parents de voir à ce que leurs enfants jouent pendant des périodes appropriées.
- Même si vous ne croyez pas en avoir besoin, faites une pause de 10 à 15 minutes à chaque heure de jeu.
- Si vous éprouvez fatigue ou douleur aux mains, aux poignets et aux bras ou si vos yeux deviennent fatigués et douloureux pendant le jeu, cessez de jouer et reposez-vous pendant plusieurs heures avant de jouer à nouveau.
- Si la douleur aux mains, aux poignets, aux bras et aux yeux persite pendant ou après le jeu, cessez de jouer et consultez un médecin.

⚠ AVERTISSEMENT- Choc électrique

Pour éviter tout choc électrique lors de l'utilisation de cet appareil :

- Ne pas utiliser le Nintendo GameCube pendant un orage électrique, ce qui pourrait entraîner un risque de choc causé par les éclairs.
- N'utilisez que l'adaptateur CA compris avec votre appareil.
- N'utilisez pas l'adaptateur CA si son cordon ou ses fils sont endommagés, fendus ou cassés.

- Assurez-vous que le cordon de l'adaptateur CA est parfaitement inséré dans la prise murale ou celle de la rallonge.
- Débranchez soigneusement toutes les fiches en tirant sur la fiche et non sur le cordon. Assurez-vous que le Nintendo GameCube est éteint avant de retirer le cordon de l'adaptateur d'une prise.

⚠ATTENTION- Appareil à rayon laser

Ceci est un produit catégorie 1, à rayon laser. N'essayez pas de défaire le Nintendo GameCube. Pour son entretien, ne le confiez qu'à un personnel qualifié. Attention : L'utilisation des commandes, réglages ou procédures d'une manière autre que celles spécifiées aux présentes peut entraîner une exposition dangereuse aux radiations.

⚠ATTENTION- Mal des transports

L'utilisation d'appareils de jeu vidéo peut causer le mal des transports. Si vous ou votre enfant vous sentez étourdi ou nauséeux lors d'une période de jeu avec cet appareil, cessez de jouer et reposez-vous. Ne participez pas à d'autres activités exigeantes jusqu'à ce que vous alliez mieux.

⚠ATTENTION- Dommages possibles à l'écran du téléviseur

Certains téléviseurs peuvent être endommagés par l’affichage d’images stationnaires, alors que celles-ci peuvent être «gravées» de façon permanente dans l’écran. Le fait de jouer à des jeux vidéo contenant de telles images ou motifs ou de laisser un jeu vidéo en mode pause, peuvent entraîner ce type de dommages. Quand vous prenez un moment de repos, placez le jeu à pause et éteignez le téléviseur jusqu’à votre retour.

Avant d’utiliser votre appareil Nintendo avec tout téléviseur, particulièrement ceux à projection avant et arrière, assurez-vous de lire tous les renseignements compris avec votre téléviseur, afin de savoir si on peut l’utiliser avec des jeux vidéo sans l’endommager. En cas de doute, contactez le manufacturier du téléviseur. Nintendo et aucun des jeux brevetés pour Nintendo ne seront responsables de tout dommage causé à votre téléviseur.

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LES DISQUES DE JEU ET ENTRETIEN

1. Ne touchez pas la surface non imprimée du disque de jeu. Manipulez toujours le disque en le tenant par les bords.
2. N'utilisez pas de disque fissuré, déformé ou réparé.
3. Ne pliez pas le disque, n'y appliquez pas de pression excessive en l'insérant dans la console.
4. Ne laissez pas les disques sous les rayons directs du soleil, ni à haute température, à l'humidité, à la poussière, ni autres contaminants.
5. Quand vous ne les utilisez pas, rangez-les dans leur étui pour les protéger contre les égratignures, les saletés et les dommages.
6. N'écrivez pas sur le disque, n'y appliquez pas d'auto-collant.
7. Si un disque est sale ou porte des traces de doigts, l'appareil pourrait être incapable d'en lire correctement les données. Si nécessaire, nettoyez le disque avec un chiffon doux et humide **(n'utilisez que le l'eau)**. Nettoyez le disque du centre vers le bord. N'utilisez pas de mouvement circulaire.

PRÉCAUTIONS CONCERNANT L'APPAREIL ET ENTRETIEN

1. Assurez-vous toujours que le disque du Nintendo GameCube s'est immobilisé avant de le retirer ou d'en installer un nouveau. N'utilisez QUE des disques de jeu pour le Nintendo GameCube dans votre module Nintendo GameCube.
2. Ne touchez pas à la lentille à l'intérieur du couvercle du logement du disque.
3. Pour prévenir la contamination par la poussière ou des corps étrangers, ne laissez pas le couvercle du logement ouvert pendant de longues périodes de temps.
4. N'utilisez pas un type d'adaptateur CA autre que celui fourni avec votre appareil. L'adaptateur CA et le module peuvent devenir chauds pendant leur utilisation ; ceci est normal et ne doit pas vous préoccuper.
5. Le module est doté d'une prise et d'une sortie d'air avec ventilateur, à gauche et à droite, pour en maintenir la ventilation adéquate. N'utilisez pas le module dans des endroits où ces ventilateurs pourraient être couverts ou obstrués.
6. Ne défaites pas et n'essayez pas de réparer le Nintendo GameCube, ses accessoires ou ses composants. Le faire annule votre garantie.
7. Après avoir joué, assurez-vous de retirer le disque du module.
8. Ne rangez pas le Nintendo GameCube dans un endroit humide, sur le plancher, ni dans un endroit où il pourrait accumuler la poussière, des saletés, de la charpie, etc.
9. N'échappez pas le Nintendo GameCube, ses composants et ses accessoires, ne le frappez pas et n'en abusez d'aucune façon.
10. Ne laissez pas l'appareil allumé pendant de longues périodes de temps quand vous ne l'utilisez pas.
11. Quand vous débranchez une fiche du module ou d'une prise murale, éteignez d'abord le Nintendo GameCube. Tirez ensuite soigneusement sur la fiche plutôt que sur le cordon. Ne pas marcher, tirer, ni plier fils et cordons.
12. N'exposez pas l'appareil Nintendo GameCube, ses composants, ni ses accessoires, à des chaleurs ou des froids extrêmes.
13. N'échappez pas de liquides sur le Nintendo GameCube, ses composants et accessoires. Pour nettoyer, utilisez un chiffon doux et humide. Laissez le composant sécher complètement avant de le réutiliser. (N'utilisez que de l'eau.)

RENSEIGNEMENTS SUR LES BREVETS

Les produits Nintendo sont protégés par certains ou tous les brevets suivants :
Numéros de brevets aux États-Unis : 4,687,200; 5,207,426; 5,984,785; 6,007,428; 6,102,803; 6,186,896; 6,200,253.
Numéros de brevets au Canada : 1226605; 2048167.
D'autres brevets ont été émis ou sont à venir aux É-U., au Canada et ailleurs.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE - LEA ESTAS PRECAUCIONES ANTES DE QUE USTED O SUS HIJOS JUEGUEN LOS JUEGOS DE VIDEO

⚠AVISO - Ataques

- Algunas personas (una de cada 4000) pueden tener ataques o desmayos a causa de destellos de luz momentánea o diseños, como del televisor o de los juegos de video, aun cuando nunca antes hayan tenido un ataque.
- Cualquier persona que haya tenido un ataque, desmayos, o algún síntoma asociado a una condición epiléptica debe de consultar con un médico antes de jugar con juegos de video.
- Los padres de familia deben de vigilar a sus hijos mientras estos jueguen los juegos de video. Deje de jugar y consulte con un médico si usted o sus hijos tienen alguno de los siguientes síntomas:

Convulsiones	**Contorsiones de ojos o de músculos**
Visión alterada	**Movimientos involuntarios**
Desorientación mental	**Desmayos o pérdida de consciencia**

- Para evitar la posibilidad de un ataque mientras juega los juegos de video:
  1. Siéntese lo más lejos posible de la pantalla.
  2. Juegue los juegos de video en la pantalla más pequeña que tenga disponible.
  3. No juegue si siente cansancio o necesita dormir.
  4. Juegue en una habitación bien iluminada.
  5. Descanse de 10 a 15 minutos por cada hora que juegue.

⚠AVISO - Lesiones de Movimiento Repetitivo y Vista Cansada

Después de pocas horas, el jugar juegos de video puede causar cansancio o tensión en los músculos, en las muñecas, en la piel u ojos. Siga estas instrucciones para evitar problemas como tendinitis, el síndrome carpal tunnel, irritación de la piel o vista cansada:

- Evite el jugar excesivo. Se recomienda a los parientes que controlen a sus niños para asegurarse que ellos jueguen en una manera apropiada.
- Descanse de 10 a 15 minutos cada hora que juegue, aun cuando no sienta fatiga, o no piense que necesita descansar.
- Si siente cansancio de manos, muñecas, u ojos brazos mientras juegue, deje de jugar y descanse durante varias horas antes de continuar jugando.
- Si continúa con dolor en las manos, muñecas, brazos u ojos durante el juego o después de jugar, deje de jugar y consulte con un médico.

⚠AVISO - Descarga Eléctrica

Para evitar una descarga eléctrica mientras utiliza este sistema :

- No utilice el Nintendo GameCube durante una tormenta eléctrica. Puede existir un riesgo de electrochoque resultado de un descrago de relámpago.
- Utilice solamente el adaptador AC que viene con su sistema.
- No utilice el adaptador AC si este tiene conexiones o cables dañados, o partidos.
- Asegúrese de que el cable del adaptador AC esté completamente conectado al toma corriente o extensión eléctrica.
- Cuidadosamente desconecte siempre todos los enchufes tirando directamente del enchufe y no del cable. Asegúrese de que el interruptor del Nintendo GameCube esté apagado antes de desconectar el adaptador AC del toma corriente.

⚠ATENCION - Mecanismo con Láser

Este es un producto de láser Clase 1. No trate de desarmar el Nintendo GameCube. Para servicios de reparación refiérase solamente a personal capacitado.
Atencion: El uso de controles, ajustes o procedimientos, fuera de los aquí mencionados, pueden exponerle a niveles de radiación peligrosa.

⚠ATENCION - Enfermedad de Movimiento

El jugar juegos de vídeo puede causar enfermedad de movimiento y mareo. Si usted, o sus hijos, se sienten mareados o con nausea al jugar con este sistema de vídeo, dejen de jugar y descansen. No conduzca, ni haga ninguna actividad pesada, hasta que se sienta mejor.

⚠ATENCION - Daño a la Pantalla del Televisor

Unos televisores podrían ser dañados por el despliegue de imágenes estacionarias (fijas), debido a que la imagen podría quedarse marcada permanentemente en la pantalla. El jugar vídeo juegos con imágenes estacionarias o diseños fijos, o dejar los vídeo juegos en pausa, podría conducir a este tipo de daño. Al tomar un descanso, ponga el juego en pausa y apague el TV hasta que esté listo para jugar nuevamente.

Antes de usar su sistema de Nintendo en cualquier TV, especialmente en televisores de protección frontal o trasera, asegúrese de revisar toda la documentación incluida con su TV para conocer si se puede jugar vídeo juegos en este TV sin dañarlo. Si tiene dudas, contacte al manufacturador del TV. Ni Nintendo ni sus compañías asociadas serán responsables por cualquier daño a su TV.

PRECAUCIONES Y MANTENIMIENTO PARA LOS DISCOS DE JUEGO

1. No toque la parte inferior, no impresa, de los discos de juego. Al utilizar los juegos, sosténgalos siempre de las orillas.
2. No utilice discos quebrados, deformes o reparados.
3. No doble o aplique fuerza sobre los discos al colocarlos en la consola.
4. No deje los discos bajo la luz del sol o expuestos a altas temperaturas, humedad, polvo, suciedad o otros contaminantes.
5. Cuando no esté utilizando los discos, guárdelos en su caja de protección para prevenir que se rayen, se dañen o se ensucien.
6. No escriba, ni pegue ninguna clase de engomados en los discos.

7. Si un disco se ensucia, o se contamina con huellas digitales, el sistema no podrá leer la información correctamente. Si es necesario, limpie el disco con una toalla suave de algodón levemente húmeda (utilice agua solamente). Limpie el disco del centro y hacia afuera, en dirección de las orillas. No lo limpie utilizando movimientos circulares.

PRECAUCIONES Y MANTENIMIENTO PARA EL EQUIPO

1. Asegurese siempre de que el disco de juego haya dejado de girar antes de sacarlo o de reemplazarlo por otro disco. Coloque en su Nintendo GameCube, solamente discos hechos para el Nintendo GameCube.
2. No toque el lente en la parte interior de la cubierta de discos.
3. Para prevenir que el polvo o la suciedad contaminen la consola, no deje la cubierta de discos abierta por largos periodos de tiempo.
4. No utilice ningún otro tipo de adaptador AC aparte del que viene con su sistema. El adaptador AC y la consola se pueden calentar mientras los utiliza; esto es normal y no es razón de alarma.
5. La consola tiene agujeros para ventilación adecuada al lado derecho e izquierdo. No utilice la consola en ningún lugar donde los agujeros para la ventilación queden obstruidos o cubiertos.
6. No desarme o trate de reparar el Nintendo GameCube, los accesorios o componentes. El intentarlo anula la garantía del sistema.
7. Después de terminar de jugar, asegúrese de sacar el disco de juego de la consola.
8. No guarde el Nintendo GameCube en un lugar húmedo, en el piso, o en algún lugar donde se llene de polvo, suciedad, pelusa etc.
9. No deje caer, golpee, o de ninguna manera abuse el Nintendo GameCube, los accesorios o componentes.
10. No deje el sistema prendido por largos periodos de tiempo si no lo está utilizando.
11. Cuando vaya a desconectar los enchufes de la consola o del toma corrientes, apague primero el Nintendo GameCube. Después proceda a desconectar el sistema por el enchufe y no por el cable. No se pare, jale fuertemente, o doble ninguno de los cables o alambres.
12. No exponga el Nintendo GameCube ni los accesorios o componentes a temperaturas extremas, ya sea de calor o frío.
13. No derrame líquidos sobre el Nintendo GameCube ni sobre sus accesorios o componentes. Para limpiarlo, utilice una toalla suave y levemente húmeda. Permita que el componente se seque completamente antes de volverlo a utilizar. (Utilice agua solamente).

INFORMACIÓN DE PATENTES

Los productos de Nintendo son protegidos por las siguientes patentes:
United States Patent Numbers: 4,687,200; 5,207,426; 5,984,785; 6,007,428; 6,102,803; 6,186,896; 6,200,253.
Canadian Patent Numbers: 1226605; 2048167.
Otras patentes quedan pendientes en Los Estados Unidos, Canada y otros lugares.



PRINTED IN USA

45749E